

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale**

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

**Abänderung des Auftrages/Modifica del contratto n. 17 del 01.02.2012 prot. nr. 11.5/21.02/58202**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017

Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggett: EMERGENZA COVID-19BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN - NEUE KLINIK --/COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO - NUOVA CLINICA - **GESTIONE DELL'EMERGENZA COVID-19 - LINEA DI INTERVENTO 5 - Interventi di edilizia sanitaria - art. 4 D.L. 18/2020** - Bauabschlussarbeiten im Vorlaufbereich 2 (Ex-Kassenbereich) /Opere di finitura edile area pre-triage 2 (zona ex-casse)**Cod. gara UNC-2020-60****CIG: Z3C3078895****CUP: B43B9700000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Arbeiten, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind/Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale in emergenza COVID-19

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen/Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Auftragsvertrag/contratto n. 17 del 01.02.2012 prot. nr. 11.5/21.02/58202
- Offerte-analisi prezzi-consuntivi Prot.0018196 dd 02.02.2021

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	CONSORZIO INTEGRA
2. Preisnachlass /sconto	n.d.
3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto Art. 48 L.P. 16/2015 s.m.i. comma 2 lett. b)	Der ursprüngliche Auftrag wurde mit dem Vertrag n. 17 del 01.02.2012 prot. nr. 11.5/21.02/58202 vergeben Änderung, weil bei zusätzlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität mit im Rahmen des ursprünglichen Vergabeverfahrens beschafften Ausrüstungsgegenständen, Dienstleistungen oder Anlagen nicht erfolgen kann und mit erheblichen Schwierigkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber verbunden wäre; eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen. Werden mehrere aufeinander folgende Änderungen vorgenommen, so gilt diese Beschränkung für den Wert jeder einzelnen Änderung. Solche aufeinander folgenden Änderungen dürfen nicht mit dem Ziel vorgenommen werden, die Richtlinie 2014/24/EU zu umgehen; Die Ausführung der zusätzlichen Arbeiten wird durch die unvorhergesehenen und unvorhersehbaren Bedingungen bestimmt, die der COVID-19-Notfall darstellt. L'incarico originario è stato conferito con contratto n. 17 del 01.02.2012 prot. nr. 11.5/21.02/58202: modifica in quanto per lavori, servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici, quali il

